

# ΡΓC ·· ΓU



▷P. ΛΠΛΗΠΔΕΩΝ ΣΔ ΛΡ<sup>o</sup> ▷ΥΡΒΥΔ. ΤΗ ΡΤΛ<sup>o</sup>  
VΛ. ▷P. ΠΛΔΕΩΔ.

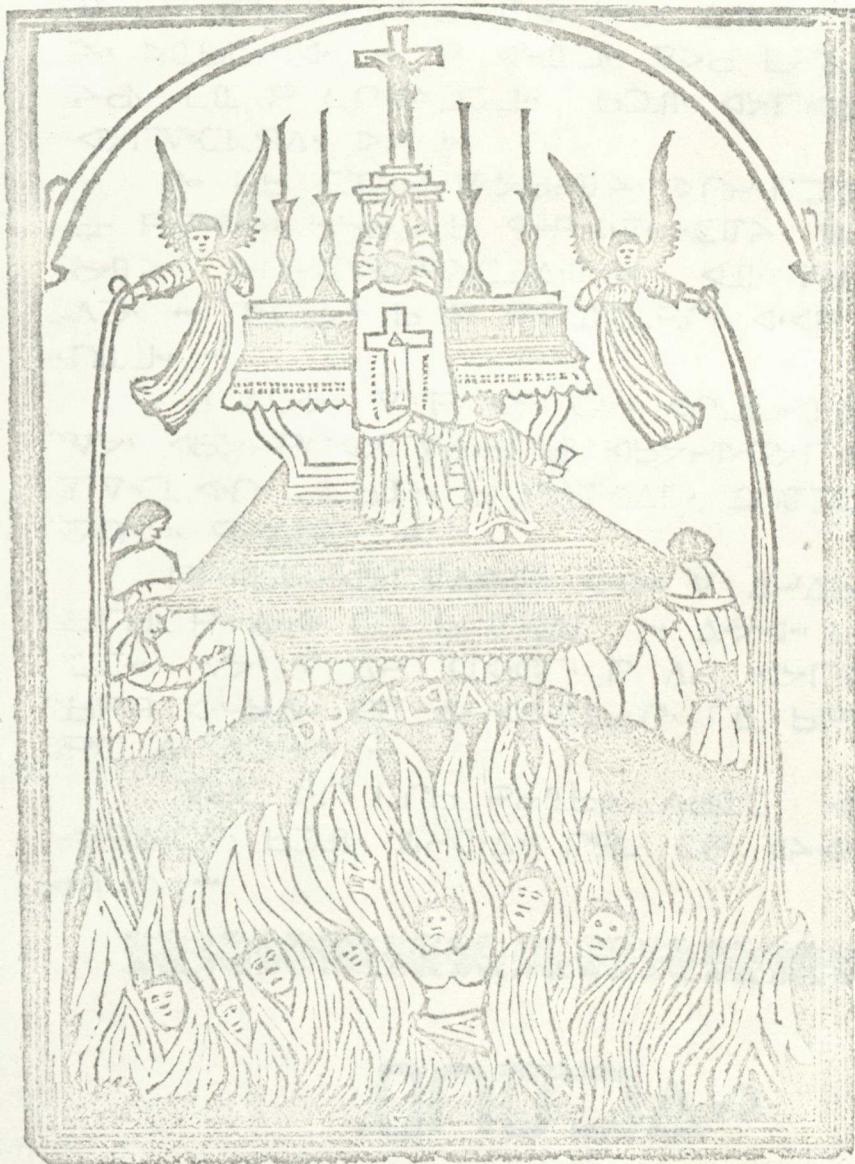
Rev. Father L. Balter O. M. I. St. Paul des Métis Alta.

ΔΥΓΔΑ.

• ՊԱԾԵՎՈՒՄ ԼՐ ԽՍԴ Տ<ՔՐՈՒՄԼԱ> ՀՐ Ե ԲՐԵՅ Մ ԼՐԸՆ  
ՀՐԵՄ Մ ԼԱ•ԼՐՊՃ Ա ԵՐԿ Մ Ե•ԾՊԸՆ Լ ԳԼ ՄԸՆ•ԾՊՃ Ա Լ  
Ա•Լ ՈՎԵ Ո ՊԵ Ա• <ՔՐՈՒՄ> Պ ՊՐԵ•Ա•ՍԴ ՄԼՄԵԿ ԿԴ Ա Ծ  
▷Ր Վ Ա•ՍՎԱԾԸ Տ<ՆԾ>Ա•Լ ▷Ր ԳԼ Վ Ա• ԱՐ Ա•ՌԼԱ Լ Ի  
ՐՊՐԵ ՊՐ ԼԱ•ԼՐՊԽ ԼԼ ԾԸ Հ<ՔՐՈՒՄԼՐ> ՊԼ ԲՐ ։  
<ՔՐՈՒՄԼՐ> ՊԼ Վ Ա• ԱՐ <ԺՎԸՆ> ՊՐ <ԺՎԸՆ> ԵՐԿ  
Մ ԱՐ ԼԱ•ԼՐՊԽԵՄ

LB ▷կ ՊԵ+ Ե ՏԵՎ•ՃԸՆ Ը ՀՅԱՄԱՆ ՀՅԱՄԱՆ ՀՅԱՄԱՆ





•UPDAPTD

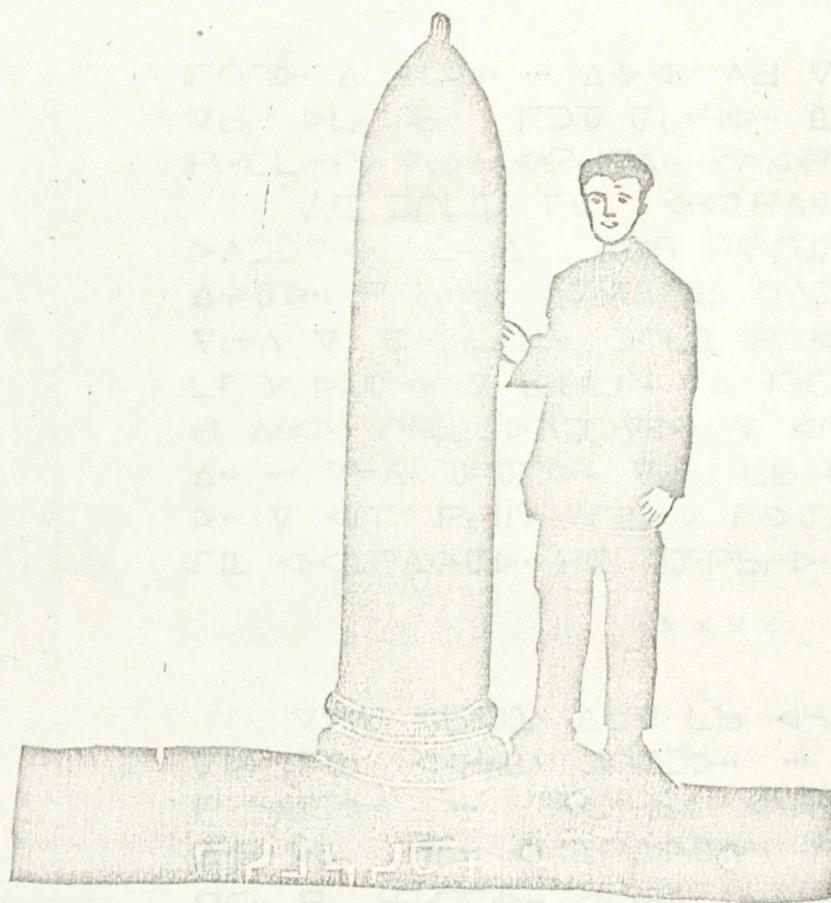
## Le Purgatoire.

ԲՐԵՅՆԱԼԳՎԱԾ.ՀՄ. <Հ> և ԴՐՁԵՐ, ԽԸՂՎԱԾ  
ԵՐԴ. Բ Ճ.40 Ծ Ե Մ<ՃՐ. Ա.6.40 ԼԵ ԽԸՂՎԱԾ  
ՎՀՀ. ՎԼ. և Ճ ՍԿ.ՄՐ. Բ Ճ ԱԼԳՎԱԾ.Վ.Ճ. Ա.6.40  
ԵՎՐՊ Գ.ԿՆ.Ճ. ԲԾ Ճ. <ԿԱԼԾԾ. ՇՄ ԵՎՐՊ ԱՀՆ.ՎՃ.Մ  
ԲԾ Ճ. ՎՃ. Ա.

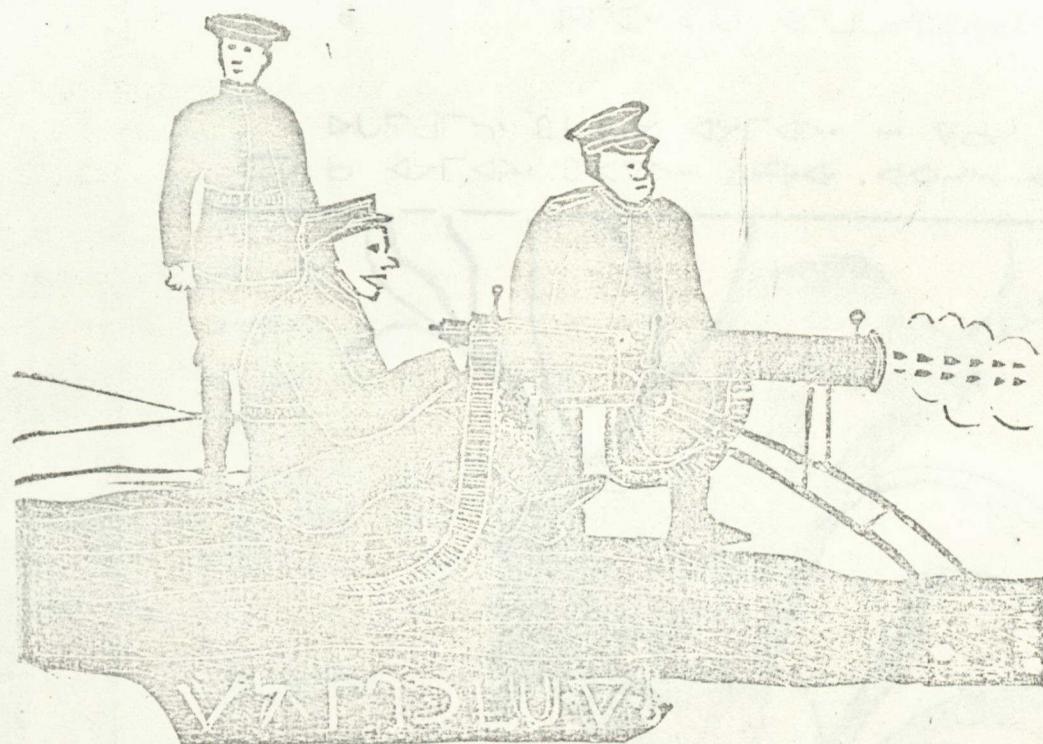


כ. כ. כ. כ. כ.

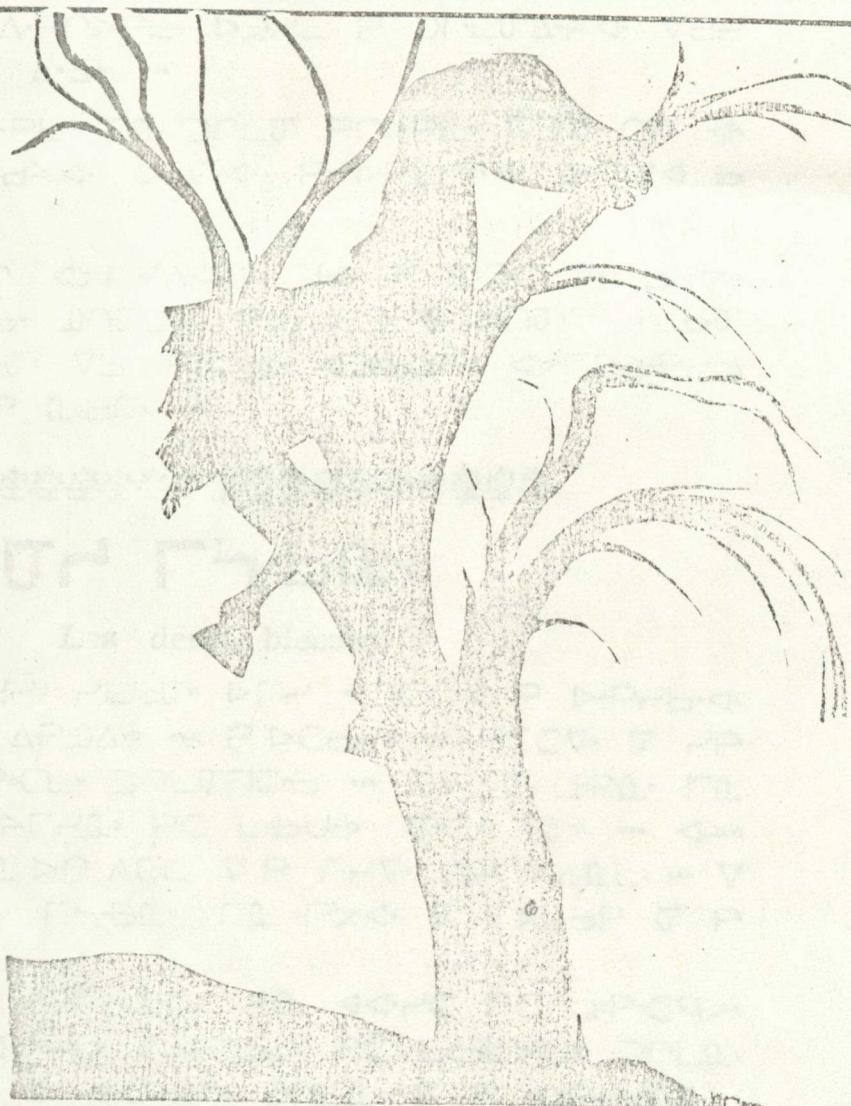
## La guerre.



× × × ×



— 1 —



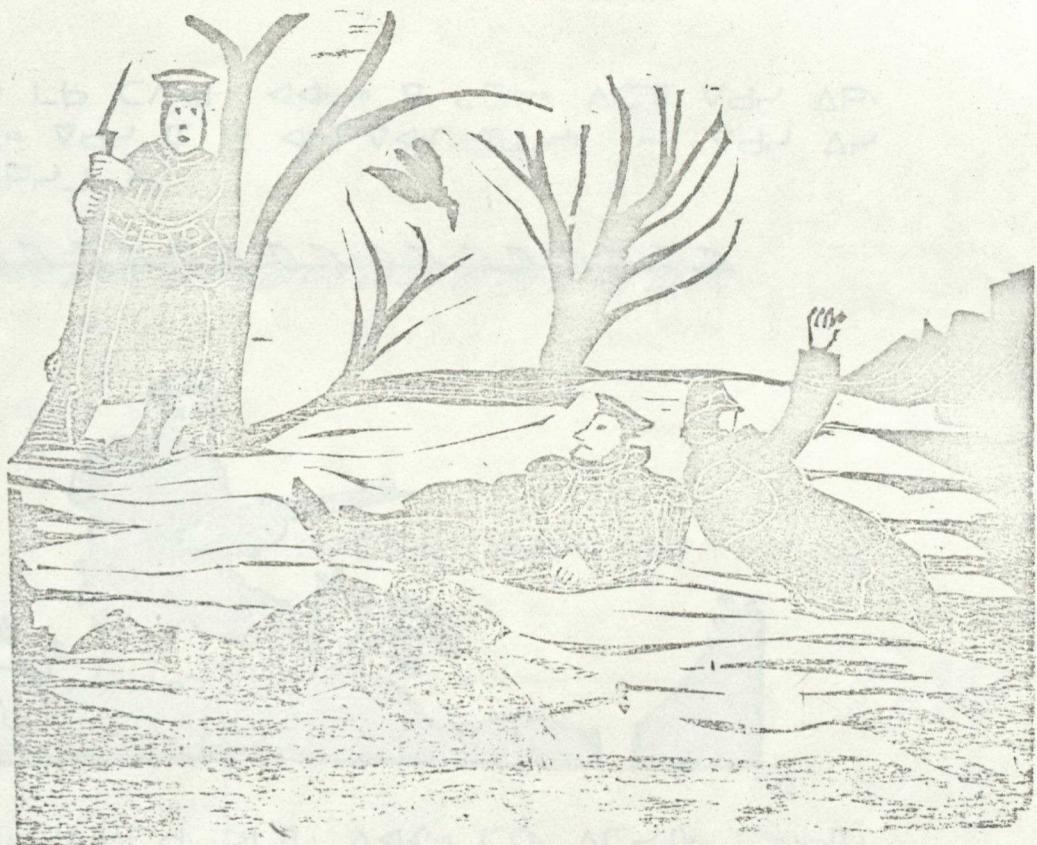
ГюСи:  $\nabla$   $\leftarrow$ Рd Гю $\leftarrow$ Рд $\nabla$  АЛСо А•Ло  $\nabla$   
АРУ $\nabla$ • $\leftarrow$ АБУ $\nabla$  АРУ $\nabla$

ՃԿԱՎՐՌՎԼՈ ԺԿՍ Վ ՃՄՃԵՐ, ԲՌԱՌԲՇՆՈ ԾՐ  
ԼՄԲՐՆՎԼԱԳ: ԵՐԿԱԳ: ...

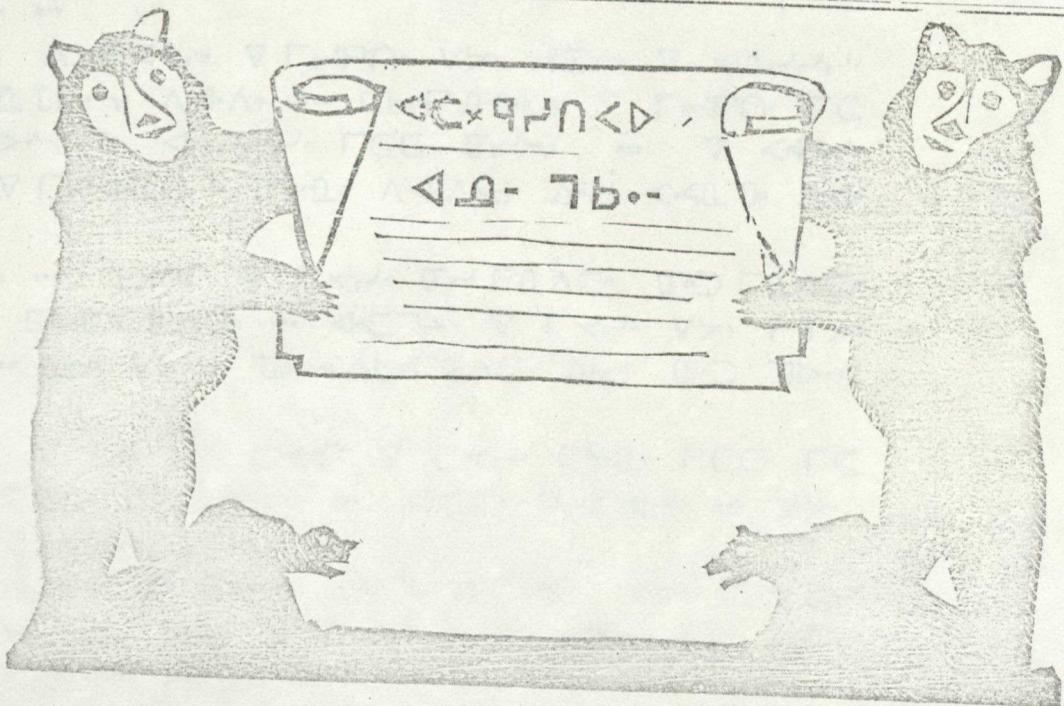
ΔΛΥΔΑ•ΣΤΑ•ΡΟ▷PL<sup>o</sup> CULΣΔ•ΓΙΩ CULΣΔ•Π•Δ•  
Δ•Δ• ... ▷PUCΔ•ΡΟ▷PL<sup>o</sup> ▷PL▷P CULΣΔ•Δ•Δ• Β▷  
Δ•C CULΣΔ•Π•Δ• Δ•Δ• ...

ԾՐ ԳԵՒՅՑ

## Les deux blessés.







## Le prix des fourrures.

לְפָנֶיךָ ... תִּשְׁאַל אֶת־יְהוָה מֵעוֹלָתֶךָ ... וְיַעֲרֹב  
לְפָנֶיךָ ... תִּשְׁאַל אֶת־יְהוָה מֵעוֹלָתֶךָ ... וְיַעֲרֹב  
לְפָנֶיךָ ... תִּשְׁאַל אֶת־יְהוָה מֵעוֹלָתֶךָ ... וְיַעֲרֹב

... יְהִי תָּשָׁרֶת מִצְמַחַת ... אֲרֵנָה בְּגִת ... תְּאַרְבָּה תְּבִלָּה  
... תְּבִלָּה תְּבִלָּה תְּבִלָּה ... יְהִי תָּשָׁרֶת מִצְמַחַת ... מִצְמַחַת  
... מִצְמַחַת יְהִי תָּשָׁרֶת ... תְּבִלָּה תְּבִלָּה ... אֲרֵנָה  
... אֲרֵנָה תְּבִלָּה ... תְּבִלָּה ... תְּבִלָּה ... תְּבִלָּה ...

לְבָבִים ... וְבַרְבּוֹתָם לְאֶמֶן וְגַדְעָן טַלְמָדֵי גָּדוֹלָה  
כְּרָבִים יְהוּדָה גָּדוֹלָה טַלְמָדֵי אַבְרָהָם ... אַבְרָהָם וְגַדְעָן ... וְלְ

ԵՐ. ... ԵՎԾՔ Առ ԻՇԿ, ՄԻԿ ՀՀ-ԱՆ և ԻՆ. ՎԵ. Առ ԵՎԾՔ ՀՀ-ԱՆ և ՊԱՏՎԱ ԵՐՈՒՄ, ...

לְלִבְנֵי כָּלָלָה בְּלִבְנֵי כָּלָלָה ... בְּלִבְנֵי כָּלָלָה בְּלִבְנֵי כָּלָלָה

## Contents: furs.

R. S. ROBINSON  
171 James St. East      Winnipeg      Man.

